User Guide for Khmer Standardization (Unicode Collation) Software

December 1, 2005

Cambodia Country Component
PAN Localization Project
PAN Localization Cambodia (PLC) of IDRC

Table of Contents

1 Introduction 3
2 Running the Application 3
3 Using Application 4

0 Introduction

Khmer Standardization (Unicode Collation) is the general term for the process and function of determining the sorting order of strings of Khmer characters according to CHOUN NAT dictionary recognized by government as the official one.

.

0 Running the Application

After the successful installation of software and all its dependencies, the application will be embedded to Microsoft Word and Excel. User has to click “Khmer Sorting” button to run the application.

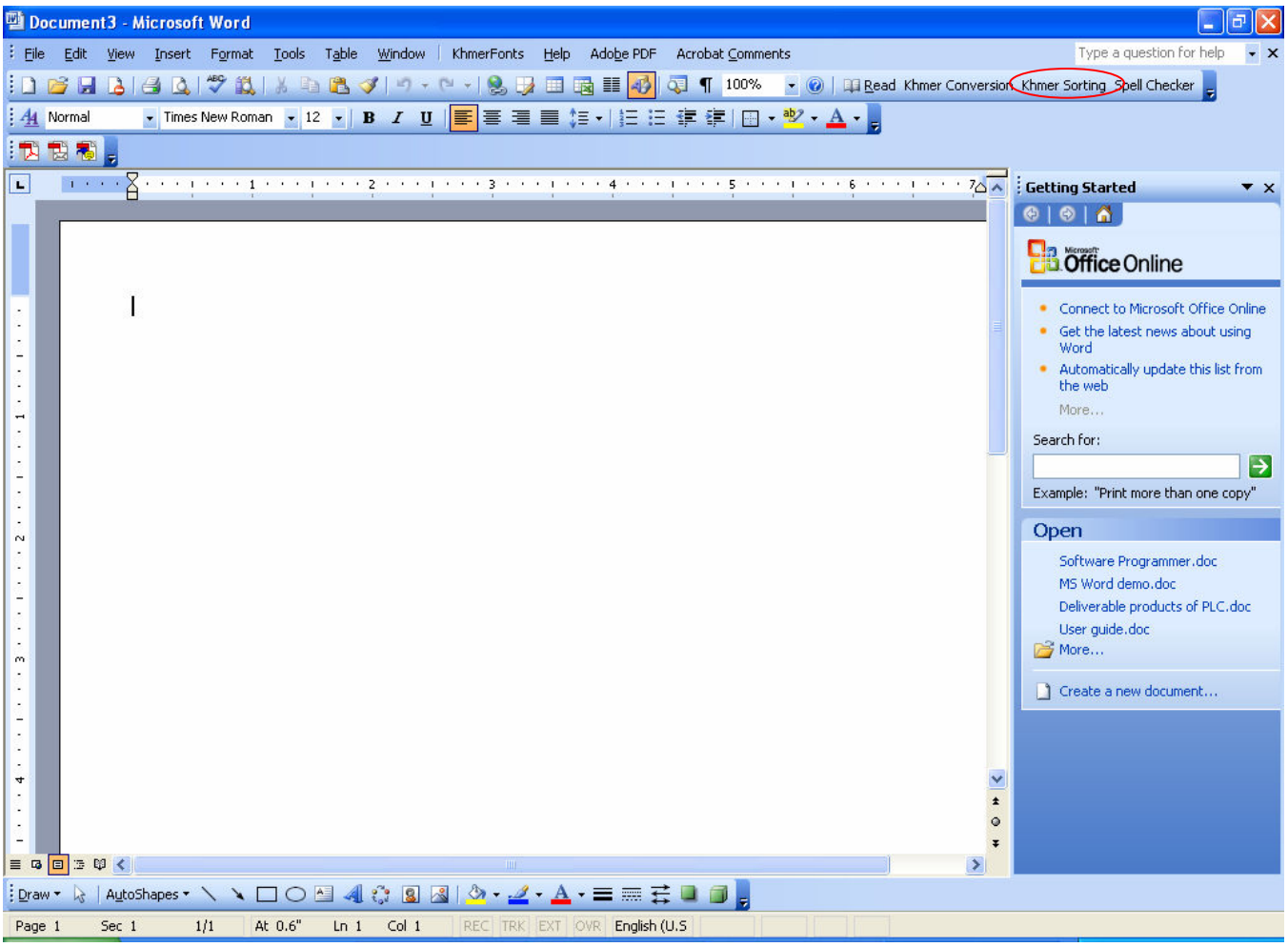

Figure 1: Start up Khmer Sorting application with Microsoft Word

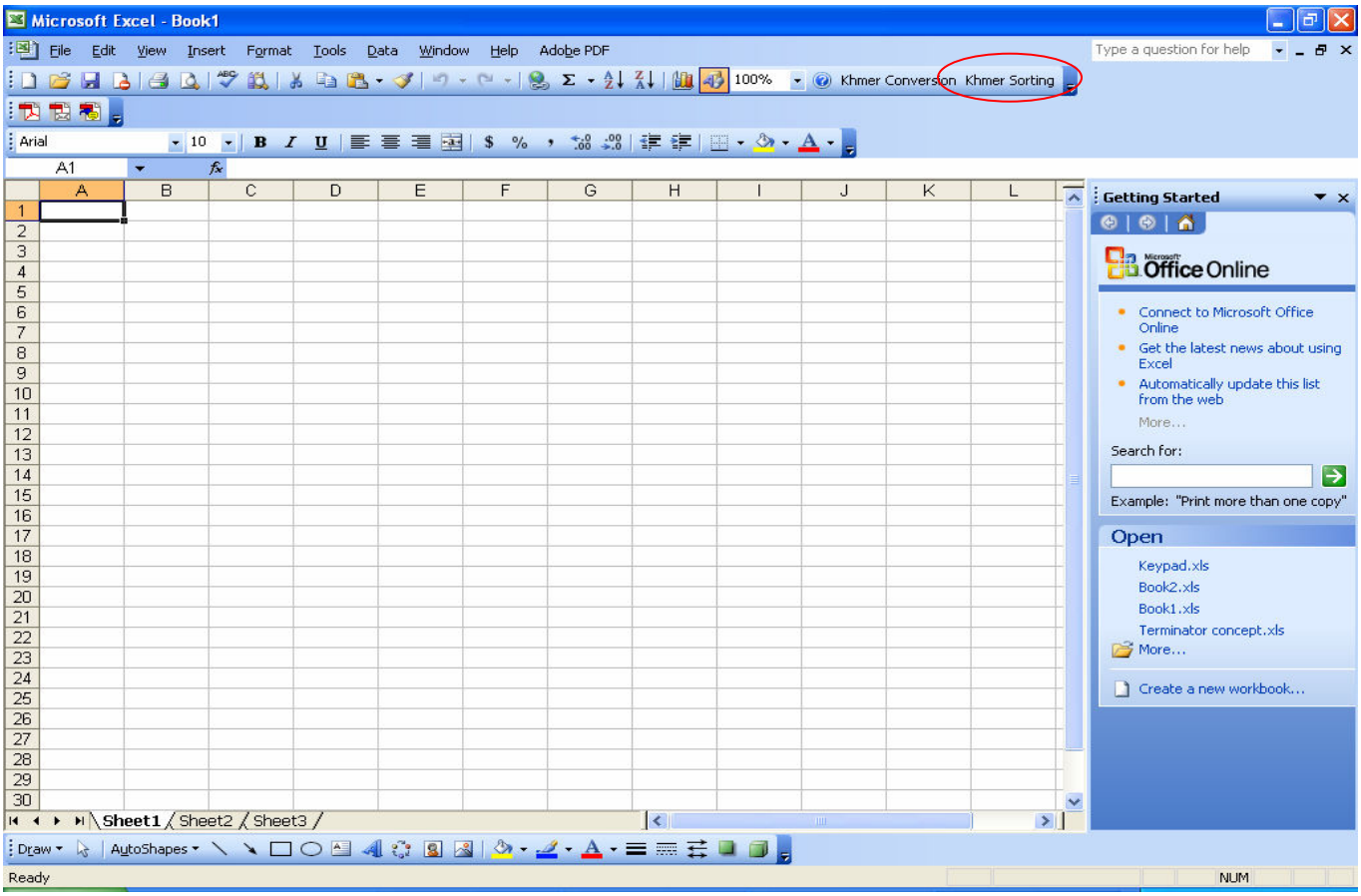

Figure 1: Start up Khmer Sorting application with Microsoft Excel

0 Using Application

Before running Khmer Sorting application, user must *select* an object belonging to Microsoft Office. For example, MS Word's objects are Paragraph, Table, Textbox, etc and MS Excel's object is Cell only.

0. Embedded in MS Word

After running the application:

0. Select Column number
0. Select Type option, including Text and Number.
0. Choose dictionary
0. Check "Normalized Output" if user wants to replace the original strings with the normalized form.
1. Click "OK" button to process the application

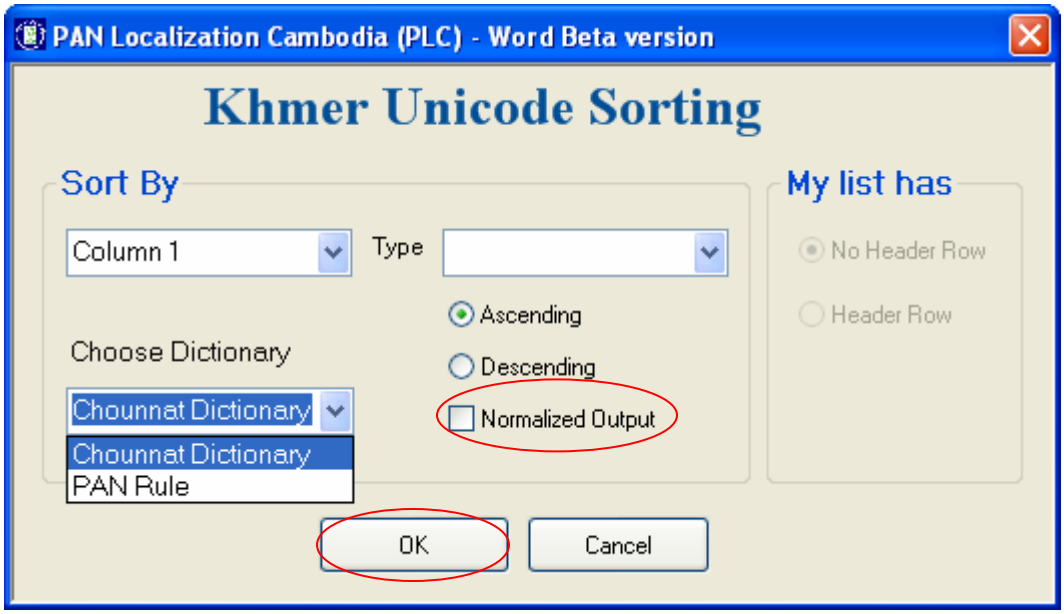

Figure 3: Khmer Unicode Sorting application (MS Word Automation)

- **Case of Normalized output**

  It means that the result of output strings is the normalized strings. These strings might be different from the original ones. Therefore, we provide the option for user to check whether they want to keep the strings the same or not.

1. Embedded in MS Excel

After running the application:

1. Select Column number
2. Select Type option, including Text and Number.
3. Choose dictionary
4. Click “OK” button to process the application

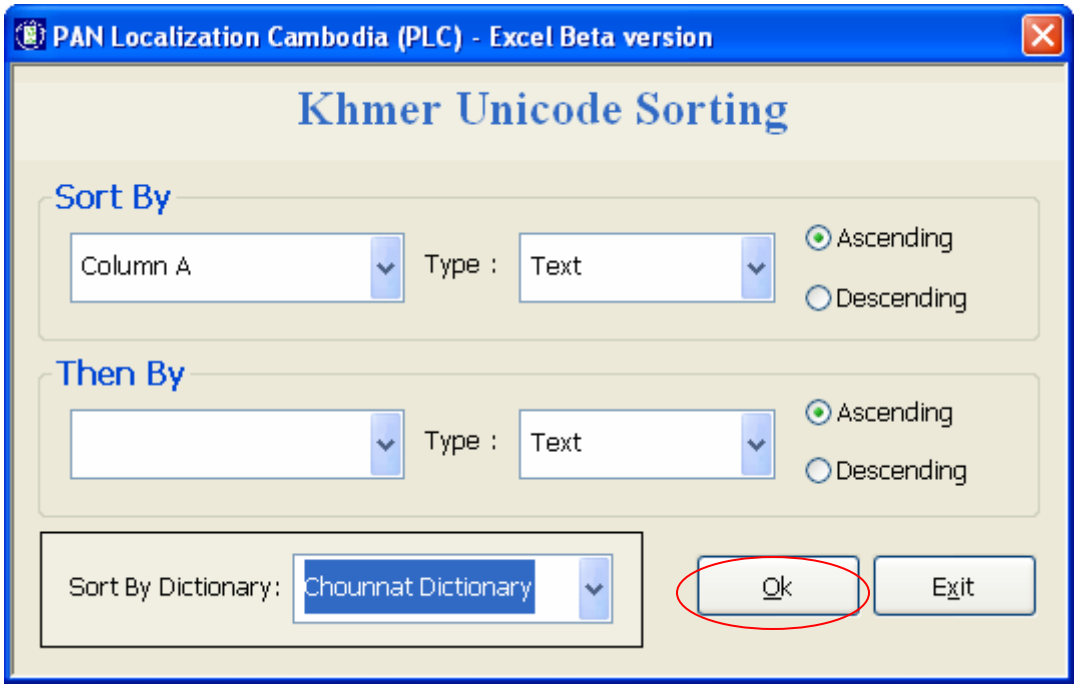

Figure 4: Khmer Unicode Sorting application (MS Excel Automation)